



## Sinopsis

Un día, mientras pasa las vacaciones de verano con su tía abuela, Mary sigue a unos gatos hasta un bosque cercano, donde se topa con unas flores con un extraño poder luminiscente. Estas acaban dando vida a una escoba, que lleva volando a Mary por encima de las nubes hasta la escuela de magia conocida como Endor College. La directora Madame Mumblechook asume que Mary es una nueva estudiante y la conduce hasta el campus de Endor College, donde acaba demostrando unas sorprendentes y prometedoras habilidades mágicas. Sin embargo, pronto descubre que en la escuela no todo es lo que parece y es que allí se llevan a cabo extraños experimentos, que la llevan a enfrentarse cara a cara con un gran peligro y a tomar una decisión que le cambiará la vida.

# MARY Y LA FLOR DE LA BRUJA

## Meari to majo no hana

(V.O.S.E.)

### Mensaje del director

Cuando Studio Ghibli cerró su departamento de producción, me marché con parte del equipo. Fue un momento triste y frustrante para alguien que adoraba Ghibli, ya que, tras acabar *El recuerdo de Marnie*, solo tenía una cosa en la cabeza: «Mientras tenga la oportunidad, quiero seguir haciendo películas de animación».

Pero a partir de ahí ya nada era seguro. Habiendo trabajado solamente bajo el amparo de Ghibli, ¿podría volver a empezar desde cero y hallar el modo de crear una película completa? Sin personal ni estudio de producción, ¿sería capaz de recaudar fondos para la producción? Pero a pesar de todas mis inseguridades, tenía que seguir en la animación, porque sabía que ese era mi trabajo.

Tanto seguidores de las producciones de Ghibli como los mayores talentos de la animación japonesa se unieron para trabajar en esta nueva película, y fundamos una nueva productora llamada Studio Ponoc. Yo había pasado casi veinte años en Studio Ghibli, trabajando junto a los directores Isao Takahata y Hayao Miyazaki. Las habilidades y la mentalidad que adquirí mientras estuve en Ghibli son mis tesoros. Ahora, con estos tesoros en mi corazón, he dedicado todos mis esfuerzos a crear esta nueva película junto con mi equipo.

Hemos puesto todo nuestro empeño en hacer de *Mary y la flor de la bruja* una experiencia llena de emoción y maravilla que entretenga al público. Esta es una historia sobre niños que vivirán en tiempos venideros. Es una historia que trata de la vida en un mundo donde la magia del siglo XX ha perdido su poder. Espero que estéis atentos al estreno de nuestra película.

13 de abril de 2017

**Hiromasa Yonebayashi**, director

### Ficha técnica

Director	.....	<b>Hiromasa Yonebayashi</b>
Guionista	.....	<b>Riko Sakaguchi</b>
	.....	<b>Hiromasa Yonebayashi</b>
Basada en la novela de	.....	<b>Mary Stewart</b>
Productores	.....	<b>Tomoko Hosokawa</b>
	.....	<b>Yoshiaki Nishimura</b>
	.....	<b>Shō Oyamada</b>
	.....	<b>Geoffrey Wexler</b>
Productores ejecutivos	.....	<b>Will Clarke</b>
	.....	<b>Daisuke Kadoya</b>
Productores asociados	.....	<b>Naoya Fujimaki</b>
	.....	<b>Ryoichi Fukuyama</b>
	.....	<b>Minami Ichikawa</b>
	.....	<b>Satoko Ôkubo</b>
Co-productores	.....	<b>Naoki Iwasa</b>
	.....	<b>Satoko Ôkubo</b>
Director de fotografía	.....	<b>Toru Fukushi</b>
Música	.....	<b>Takatsugu Muramatsu</b>
Montaje	.....	<b>Toshihiko Kojima</b>
Dirección artística	.....	<b>Tomoya Imai</b>
	.....	<b>Tomotaka Kubo</b>

### Voces originales

Mary	.....	<b>Hana Sugisaki</b>
Peter	.....	<b>Ryûnosuke Kamiki</b>
Madam Mumblechook	.....	<b>Yûki Amami</b>
Doctor Dee	.....	<b>Fumiyo Kohinata</b>
La bruja pelirroja	.....	<b>Hikari Mitsushima</b>
Flanagan	.....	<b>Jirô Satô</b>
Zebedee	.....	<b>Ken'ichi Endô</b>

## Acerca de la producción

Hiromasa Yonebayashi, director de *Arrietty* y *El recuerdo de Marnie*, da ahora vida a una deslumbrante obra de entretenimiento animado, ofreciendo todo lo que aprendió durante casi veinte años en Studio Ghibli.

Hiromasa Yonebayashi es un director de animación aclamado no solo en Japón, sino en todo el mundo. Su *Arrietty* (2010) fue la película japonesa más taquillera en el año de su estreno y *El recuerdo de Marnie* (2014) fue nominada a Mejor Película de Animación en la 88ª edición de los Premios de la Academia. Su tan esperado primer trabajo como director tras dejar Studio Ghibli es su largometraje animado *Mary y la flor de la bruja*.

La trama de la película está basada en la novela infantil *The Little Broomstick*, escrita en 1971 por la autora inglesa Mary Stewart, mucho antes que existieran *Nicky, la aprendiz de bruja* y la serie de Harry Potter. En esta su última película, explora el mundo de las «brujas», el mismo tema que su maestro de animación, el director Hayao Miyazaki, eligió anteriormente.

Todo empezó cuando el productor Yoshiaki Nishimura se sintió atraído por un fragmento de diálogo que leyó en la historia original: «Y tampoco estaría bien usar el libro de hechizos para abrir la puerta de entrada. Lo haré como se hace normalmente, aunque tarde más...».

Si bien esta historia trata de brujas, a diferencia de la literatura habitual sobre magia, su protagonista, Mary, decide actuar sin depender de los poderes mágicos de que dispone. Esto es un reflejo de la decisión del director Yonebayashi de continuar por su cuenta como animador, incluso tras perder la magnífica magia de Ghibli.

Los puntos fuertes de las películas del director Hiromasa Yonebayashi son los hermosos y elaborados fondos y su abrumadora animación. Ahora, probará su suerte con su película *Mary y la flor de la bruja*, en la que ha vertido todo el saber sobre animación y el espíritu creativo que adquirió durante sus casi veinte años en Studio Ghibli.

Nuestra protagonista es una pecosa pelirroja llamada Mary. Es alegre y vivaz, joven e inocente, pero su torpeza le provoca desdichas en su vida diaria. Cuando encuentra la «Flor de la bruja» prohibida, Mary emprende una increíble gran aventura.

Mary se transforma en bruja al utilizar las propiedades mágicas de la Flor de la bruja y, al disfrutar de esos poderes extraordinarios, se ve rodeada de alabanzas. Sin embargo, dichos poderes son solo temporales. Para cumplir una promesa, Mary parte en un viaje para descubrir la verdad, pero es precisamente entonces cuando pierde todos sus poderes de bruja.

El director Yonebayashi ha venido retratando el mensaje de «reunir el valor para vivir» a través de las protagonistas de sus películas. En *Arrietty* se trataba de una niña que se embarca en un viaje a lo desconocido, aunque se encuentra a merced del destino. En *El recuerdo de Marnie* era una joven heroína que, al verse sola, emprende su propio camino. En esta última película muestra el coraje que existe más allá de la magia a través de su nueva heroína, Mary.

En un mundo mágico, Mary vive muchas aventuras divertidas y aterradoras, llenas de emoción, agitación y suspense, surcando los cielos y viajando más allá de las nubes. Después de todas estas deslumbrantes aventuras, Mary se ve privada de poder mágico, solo tiene una simple escoba y la promesa que hizo. Y aquí es cuando Mary descubre su verdadera fuerza interior.

## Acerca de la producción

Al mismo tiempo que se fundaba Studio Ponoc, también nació un nuevo estudio de diseño de escenarios llamado Dehography, Inc. Con Kazuo Oga y Yoji Takeshige como asesores, que anteriormente habían trabajado como directores artísticos en obras maestras de Studio Ghibli, Dehography, Inc. tenía un equipo de once personas que habían sido diseñadores de fondos y directores artísticos para la animación de largometrajes, incluso para Studio Ghibli. Preocupados porque se perdiera aquel trabajo artístico de Studio Ghibli, mundialmente elogiado por sus fondos pintados a mano, cuando clausuró su departamento de producción, Nobuo Kawakami de Dwango, Hideaki Anno de Khara y Yoshiaki Nishimura de Studio Ponoc cofundaron Dehography en 2015.

El director artístico Tomotaka Kubo y su equipo, representantes del trabajo de primera categoría que hace Japón en el diseño de escenarios, pintaron las luces y las sombras del mundo real y el de fantasía de *Mary y la flor de la bruja*.



## Acerca del director

**Hiromasa Yonebayashi** (Director y guionista) Nacido en Nonoichi, prefectura de Ishikawa, en 1973. Mientras asistía a la Universidad de Bellas Artes de Kanazawa, trabajaba a tiempo parcial dibujando retratos y haciendo animaciones para publicidad.

Entró en Studio Ghibli en 1996 y trabajó como interpolador de movimiento en *La princesa Mononoke* (1997) y *Mis vecinos los Yamada* (1999). Luego pasó a ser animador principal y trabajó en *El viaje de Chihiro* (2001), *Ghiblies, Episode 2* (2002), *El castillo ambulante* (2004) y *Ponyo en el acantilado* (2008) y fue supervisor asistente de animación en *Cuentos de Terramar* (2006).

Yonebayashi ha trabajado también en cortometrajes y exposiciones para el Museo Ghibli de Mitaka, Tokio, incluido su rol como director de animación en *Mei to koneko bus* (2002) y como supervisor de animación en *Imaginary Flying Machines* (2002). Creó los guiones gráficos y la animación para la exposición permanente del museo «Films Go Round» de la obra llamada *Shinka Ron* (2008). *Arrietty* (2010), su debut como director, fue la mejor película japonesa de ese año, vendió 7,65 millones de entradas y recaudó 9.250 millones de yenes. A esta le siguió *El recuerdo de Marnie* (2014), película nominada a los premios de la Academia. *Mary y la flor de la bruja* (2017) es su tercer film como director.

## Datos de interés

Ficha nº	477
Duración	98 minutos
Nacionalidad	JAPÓN
Idioma	JAPONÉS
Género	ANIMACIÓN
Distribución	SELECTA VISIÓN
Fecha estreno	07.09.2018